



📍 CHINE

Secrets de Chine, d'hier à demain...

20 jours





# Votre itinéraire de 20 jours

## Jour 1 | Départ de Montréal

Rencontre à l'aéroport avec notre accompagnateur de l'équipe Traditours. Assistance aux formalités et envol à destination de Beijing. Repas et nuit dans l'avion.

## Jour 2 | Beijing

Arrivée à Beijing, capitale du nord au charme inimitable. Accueil par notre guide national. Transfert et installation à l'hôtel. Souper et nuit à l'hôtel.



## Jour 3 | Beijing

Déjeuner. Ce matin, l'un des plus beaux temples du pays nous ouvrira ses portes : le temple du Ciel, achevé en 1420. Poursuite par la visite du palais d'été, merveilleux jardin impérial de la dynastie des Qing dont l'aménagement particulier s'harmonise aux innombrables vestiges culturels. Dîner au restaurant impérial du palais d'été. Traversée sur le lac Kunming permettant de voir la colline de la Longévité. Arrêt et visite dans un atelier de thé, où nous pourrions déguster ce breuvage très prisé des Chinois. Souper. En soirée, nous assisterons au magnifique spectacle intitulé « La Légende du Kung Fu ». Retour et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du temple du Ciel et du palais d'été
- Traversée sur le lac Kunming
- Spectacle « La Légende du Kung Fu »



## Jour 4 | Beijing

Déjeuner. Départ pour la place Tian'anmen, la plus grande du monde, où fut proclamée la fondation de la République populaire de Chine en 1949. Visite de la Cité interdite, le plus prodigieux ensemble architectural traditionnel du pays, avec ses 9 999 pièces! Ascension de la colline de charbon offrant le plus beau point de vue des toits de la Cité pourpre. Une excursion en cyclo-pousse nous amènera au cœur d'un vieux quartier de Beijing, à travers les *hutong*. Rencontre et dîner chez l'habitant. Départ pour la visite du temple des Lamas, majestueux ensemble de bois construit au 17e siècle. Tout proche, nous visiterons le temple de Confucius, l'un des cinq temples majeurs du culte impérial. Souper de canard laqué pékinois, héritage de la cuisine impériale. Retour et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Découverte de la place Tian'anmen et visite de la Cité interdite
- Excursion en cyclo-pousse à travers les *hutong*
- Visite des temples des Lamas et de Confucius
- Souper de canard laqué pékinois

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

CHI20-WEB | Document généré le jeudi 21 novembre 2024 10:47



## Jour 5 | Badaling - Datong

Après le déjeuner, nous regagnerons et emprunterons la majestueuse voie des esprits sur laquelle s'ouvre l'allée des animaux de pierre, route qu'utilisaient les empereurs Ming pour leur dernier voyage. Nous nous rendrons sur le site de leurs tombeaux. Ensuite, nous visiterons un atelier de « cloisonnés », art ancestral chinois. Dîner. Route en direction de Badaling pour visiter l'une des sept merveilles du monde moderne. Encore plus impressionnante que vous ne l'imaginez, la Grande Muraille, serpent de pierre de 6 000 km, est la structure architecturale la plus grande construite par l'homme en termes de longueur, surface et masse. Elle est également classée au patrimoine mondial de l'UNESCO. Route vers Datong. Arrivée et installation à l'hôtel. Souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Parcours de la voie des esprits
- Visite d'un atelier de « cloisonnés »
- Promenade sur la Grande Muraille, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO

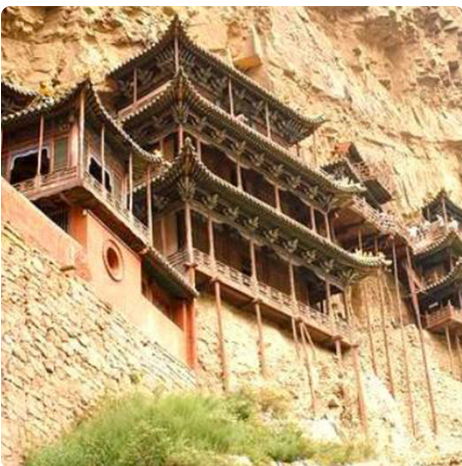


## Jour 6 | Yungang - Datong

Déjeuner. Ce matin, nous ferons un retour dans le passé avec la visite des célèbres grottes de Yungang creusées vers 460. Classées patrimoine mondial par l'UNESCO, elles constituent le plus bel ensemble de sculpture sur pierre visible en Chine. Dîner de fondue chinoise. Retour à Datong pour visiter le vénérable monastère de Huayan construit en 1038. Nous poursuivrons par la vieille ville où se dresse le mur des neuf dragons, gigantesque écran de faïence vernissée de cinq couleurs qui semblent naître à la vie lorsque le soleil s'y reflète. Souper. Nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite des grottes de Yungang, classées à l'UNESCO
- Visite du monastère de Huayan
- Découverte du mur des neuf dragons



## Jour 7 | Mont Hengshan - Yingxian - Taiyuan

Déjeuner. Nous regagnerons le mont Hengshan, classé parmi les cinq monts sacrés de Chine, qui abrite le monastère suspendu. Accroché au flanc d'une falaise, il résiste incroyablement à l'érosion de l'air violent et du temps depuis 1 400 ans. Dîner. Ensuite, nous nous rendons à la pagode de Yingxian, le plus célèbre monument de Chine ancienne, dont le travail de charpenterie est prodigieux. Continuation vers Taiyuan, capitale de la province du Shanxi dont l'histoire remonte à plus de 2 000 ans. Souper. Nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Exploration du monastère suspendu
- Découverte de la pagode de Yingxian

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*





## Jour 8 | Jinci - Pingyao - Dongguan - Taiyuan

Déjeuner. Visite du site enchanteur de Jinci. Dans un beau parc situé au pied d'une montagne et traversé par un petit cours d'eau, cet ensemble culturel fut construit avant la fin du 5e siècle pour honorer la mémoire du prince Shuyu. Tout près, la vieille ville de Pingyao, entourée de sa muraille d'enceinte, l'une des plus belles de Chine, nous charmera. Dîner. Continuation vers le petit hameau de Dongguan afin de visiter l'imposante demeure du clan Qiao, famille de marchands riche et célèbre qui créa le premier empire commercial dans toute la Chine dès les années 1750. Celle-ci est connue en Occident pour avoir servi de décor au film « Épouses et concubines ». Souper. Retour à Taiyuan. Nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du site enchanteur de Jinci
- Promenade dans la vieille ville de Pingyao
- Visite de la demeure du clan Qiao

## Jour 9 | Taiyuan - Xi'an

Déjeuner. Transfert à la gare de Taiyuan où nous embarquerons à bord du train express à destination de Xi'an. Arrivée et dîner à Xi'an. Visite de la petite pagode de l'oie sauvage, construite entre 707 et 709 et symbole de la ville. Par la suite, nous aurons droit à un atelier de calligraphie chinoise au pinceau. Dîner. Ensuite, nous monterons sur la plus belle partie du rempart de Xi'an afin de nous promener jusqu'au bastion de la porte sud qui offre la plus jolie vue sur toute la ville. Souper. En soirée, nous verrons les remparts joliment éclairés qui font la fierté des habitants de Xi'an et visiterons le quartier musulman. Nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Excursion en train express de Taiyuan vers Xi'an
- Visite de la petite pagode de l'oie sauvage
- Balade sous les remparts éclairés et visite du quartier musulman de Xi'an



## Jour 10 | Xi'an - Lintong - Xi'an

Déjeuner. Visiter Xi'an, qui fut le point de départ de l'ancienne Route de la Soie, est un formidable rendez-vous avec le passé de la Chine. Départ pour la fameuse Forêt des stèles, bibliothèque de pierres exaltant, comme nulle part ailleurs, l'art de la calligraphie. Visite d'une fabrique de Jade. Dîner. Départ pour Lintong où le plus grand spectacle archéologique de Chine nous attend : l'armée de 8 000 soldats en terre cuite du tout premier empereur de Chine, Qin Shihuangdi, est rassemblée là, prête à la bataille. Classée patrimoine mondial par l'UNESCO et en voie de devenir une des merveilles du monde, vous serez subjugués! Retour à Xi'an. Souper impérial de spécialités locales avec dégustation de vin de riz. Soirée spectacle de chants et danses de la dynastie Tang. Nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de la forêt des Stèles
- Visite d'une fabrique de Jade
- Découverte de l'Armée en terre cuite, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Spectacle de chants et danses de la dynastie Tang

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

## Jour 11 | Xi'an - Guilin (vol intérieur)

Déjeuner. Visite de la tour de la Cloche. Du haut de celle-ci, en plus d'admirer sa charpente d'une impressionnante complexité et son plafond aux couleurs éclatantes, nous aurons une vue privilégiée sur le cœur de la cité des Ming. Les ruelles animées du marché populaire Hui, véritable souk chinois, nous amèneront vers un havre de paix : la grande mosquée. Après la visite de celle-ci, nous prendrons le temps de déambuler dans ce quartier afin de dénicher quelques trouvailles offertes par les innombrables marchands. Dîner. Visite du musée provincial du Shaanxi qui nous fera découvrir 5 000 ans d'histoire et de génie inventif. Transfert à l'aéroport de Xi'an. Souper selon l'horaire du vol. Envol pour Guilin, dont les paysages sont les plus extraordinaires de Chine. Arrivée, transfert, installation et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de la tour de la Cloche
- Balade au cœur de la cité des Ming et du marché Hui
- Visite de la grande mosquée de Xi'an
- Visite du musée provincial du Shaanxi

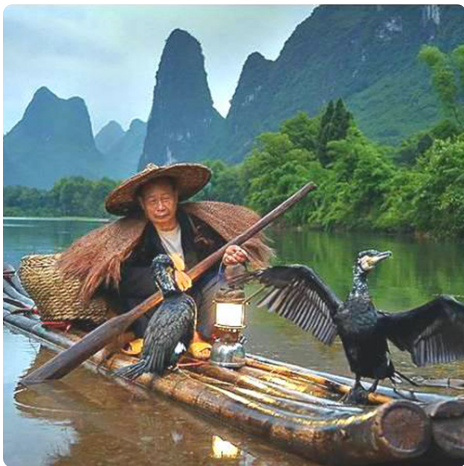


## Jour 12 | Longsheng - Guilin

Déjeuner. Visite de la colline de la trompe d'éléphant, emblème de la ville de Guilin. Départ pour une journée d'excursion à Longsheng, région montagneuse où les rizières sont abondantes. Visite d'un village des minorités Yao où les femmes nous montreront comment elles coiffent leurs très longs cheveux noirs. Route dans la montagne profonde où habitent les minorités Zhuang. Au sommet, nous admirerons les magnifiques paysages de rizières en terrasse. Dîner en cours de visite. Retour à Guilin. Souper. Nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de la colline de la trompe d'éléphant
- Journée d'excursion à Longsheng et dans les rizières en terrasse
- Rencontres avec les minorités Yao et Zhuang



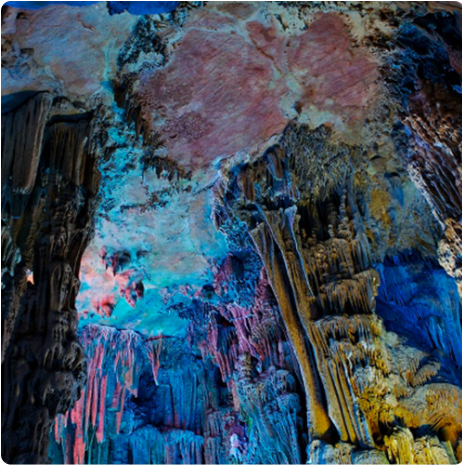
## Jour 13 | Guilin - Yangshuo

Déjeuner. Nous vivrons l'expérience la plus exceptionnelle de Guilin : des collines karstiques défilent dans un cadre des plus romantiques au cours d'une croisière sur la rivière Li. Dîner à bord. Nous débarquerons dans le chaleureux bourg montagneux de Yangshuo. Nous déambulerons à travers les échoppes et le marché local de Yangshuo. Souper. En soirée, nous assisterons à un grand spectacle son et lumière donné sur les berges de la rivière Li; celui-ci reflète, entre autres, les us et coutumes des minorités locales. Nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Croisière sur la rivière Li à Guilin
- Promenade dans le marché local de Yangshuo
- Spectacle de son et lumière sur les berges de la rivière Li

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*



## Jour 14 | Yangshuo - Guilin - Shanghai (vol intérieur)

Déjeuner. Route en direction de Guilin. Visite de la grotte des flûtes de roseau, une apothéose de beauté naturelle à l'intérieur de la terre qui nous laissera bouche bée tout au long de sa découverte! Poursuite par la visite d'un atelier de perles. Dîner. Transfert à l'aéroport de Guilin et envol pour Shanghai, la plus grande ville de Chine, située à l'embouchure du Yangzi et baignée par la mer de Chine orientale. Souper. En chemin vers l'hôtel, nous aurons la chance d'admirer la ville illuminée. Arrivée, installation et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de la grotte des flûtes de roseau
- Visite d'un atelier de perles
- Le panorama illuminé de Shanghai

## Jour 15 | Shanghai

Déjeuner. Ce matin, nous rejoindrons le monde souterrain du métro et traverserons la place du Peuple afin de faire l'ascension de la « Perle de l'Orient » offrant le plus beau panorama! Pénétrons à présent dans la rue piétonnière de Nankin, la plus célèbre et la plus animée de Shanghai. Dîner au restaurant. Départ pour la visite du musée de Shanghai présentant une impressionnante collection de bronzes anciens et de superbes céramiques, porcelaines et peintures ainsi que l'artisanat des minorités. Nous visiterons par la suite le temple du Bouddha de jade renfermant deux œuvres insolites. La première est une statue sculptée dans un seul bloc de jade de 1,90 m et ornée de pierres précieuses ; la seconde est un chef-d'œuvre par la grande finesse de l'expression. Souper. En soirée, un spectacle inoubliable : l'acrobatie de Shanghai. Nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Balade en métro
- Ascension de la « Perle de l'Orient »
- Balade dans la rue piétonnière de Nankin
- Visite du musée de Shanghai et du temple du Bouddha de Jade
- Spectacle « l'acrobatie de Shanghai »



## Jour 16 | Shanghai - Suzhou

Déjeuner. Départ pour la visite du Bund, sur la rive du fleuve Huangpu, symbole de Shanghai dont les magnifiques édifices rivalisent de hauteur et de majesté. Visite d'un atelier de filature de la soie et ses surprenantes étapes. Un peu de temps libre nous permettra de magasiner ou de nous promener dans les parages. Dîner. Visite du jardin du Mandarin Yu, véritable joyau de paysagiste et d'architecte. Ensuite, nous visiterons la vieille ville où nous aurons la possibilité de déambuler dans ses rues à notre guise. Route en direction de Suzhou célèbre depuis des siècles pour ses splendides jardins. Installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du Bund et de ses édifices majestueux
- Visite d'un atelier de filature de la soie
- Visite du jardin du Mandarin Yu

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*



## Jour 17 | Suzhou - Tongli - Suzhou

Déjeuner. Visite du jardin de la Politique des simples, le plus grand, où les belvédères se mêlent aux saules pleureurs et l'eau. Départ en direction de Tongli. Nous dînerons et visiterons le village de Tongli, ceinturé de canaux qu'enjambent de petits ponts pleins d'élégance. Flâner dans ses rues au charme d'époque est un moment privilégié. Retour à l'hôtel. Souper. Nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Promenade et visite dans le jardin de la Politique des Simples
- Visite du village de Tongli

## Jour 18 | Suzhou - Shanghai - Hong Kong (vol intérieur)

Déjeuner. Transfert à l'aéroport de Shanghai. Envol pour Hong Kong et dîner à bord. Arrivée, transfert et installation à l'hôtel. Départ pour le souper au restaurant puis balade dans le quartier de Heritage 1881, bâtiment très connu de style victorien. Visite de la tour de la Cloche, construite en 1915 et symbole de Kowloon. Poursuite par un *by night* afin d'admirer l'une des principales cités illuminées de Chine. Retour et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Balade dans le quartier Heritage 1881
- Visite de la tour de la Cloche
- *By night* afin d'admirer la cité illuminée



## Jour 19 | Hong Kong

Déjeuner. Nous monterons en funiculaire jusqu'au pic Victoria offrant une vue saisissante sur la péninsule et sur les impressionnants gratte-ciels de l'île. Continuation vers la baie de Repulse, puis le port d'Aberdeen, véritable petit village flottant, composé de jonques et de sampans. Dîner Dim Sum. Nous nous rendrons par la suite au parc de Hong Kong, oasis de verdure au coeur de l'île, pour une agréable balade et ainsi, découvrir son musée du thé. Poursuite avec la visite du musée d'histoire, créé en 1975. Souper d'au revoir. Retour et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Ascension en funiculaire jusqu'au Pic Victoria
- Découverte du Port d'Aberdeen, véritable village flottant
- Balade au parc de Hong Kong et visite de son musée du thé
- Visite du musée d'histoire

## Jour 20 | Hong Kong - Montréal

Déjeuner. Selon l'horaire du vol, transfert à l'aéroport de Hong Kong et vol de retour pour Montréal. Repas dans l'avion. Arrivée à Montréal.

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

CHI20-WEB | Document généré le jeudi 21 novembre 2024 10:47

# Inclusions et exclusions

## Inclusions

- Les vols internationaux Montréal / Beijing et Hong Kong / Montréal
- Les taxes internationales d'aéroports
- Les 3 vols intérieurs (Xi'an / Guilin – Guilin / Shanghai – Shanghai / Hong Kong)
- Les taxes nationales d'aéroports des 3 vols intérieurs
- Le fonds d'indemnisation OPC
- Un accompagnateur Traditours durant tout le séjour
- Un guide national parlant le français durant tout le séjour en Chine continentale (excluant Hong Kong)
- Des guides locaux parlant le français pour certaines visites spécifiques
- Un autobus de luxe, climatisé
- Tous les transports et transferts
- 18 nuitées en hôtels 4 & 5 \*
- Le port complet des valises au besoin
- Les taxes et services
- Tous les repas, sans exception, tels que mentionnés au programme (incluant 1 verre de bière ou de boisson gazeuse ou d'eau en bouteille / personne à chaque repas -sauf à Hong Kong où les breuvages ne sont pas inclus-) dont, entre autres :
  - 1 dîner impérial au palais d'été à Beijing
  - 1 dîner de cuisine traditionnelle pékinoise chez l'habitant
  - 1 souper de canard laqué à Beijing
  - 1 dîner de fondue à Datong
  - 1 souper impérial de spécialités locales à Xi'an et dégustation de vin de riz
  - 1 dîner Dim Sum à Hong Kong
  - 1 souper d'au revoir à Hong Kong
- Toutes les activités, excursions, droits d'entrée et visites mentionnés au programme, dont :

## Visites et droits d'entrée

- À Beijing & environs : temple du Ciel, palais d'été, traversée sur le lac Kunming, place Tian'anmen, Cité interdite (palais impérial), ascension de la colline de charbon, temples des Lamas et de Confucius, voie des esprits et tombeaux des Ming
- À Datong & environs : grottes de Yungang, monastère de Huayan, mur des neuf dragons, monastère suspendu, pagode de Yingxian
- Environs de Taiyuan : site de Jinci, résidence de la famille Qiao
- À Pingyao : vieille ville à l'intérieur de ses remparts
- À Dongguan : demeure du clan Qiao
- À Xi'an : petite pagode de l'oie sauvage, rempart de la ville, forêt des stèles, armée de 8 000 soldats en terre cuite, tour de la Cloche, marché populaire Hui, grande mosquée, musée provincial du Shaanxi
- À Guilin : colline de la trompe d'éléphant, grotte des flûtes de roseau : une merveille!
- À Yangshuo : marché local
- À Shanghai : place du Peuple, rue piétonnière de Nankin, musée de Shanghai, temple du Bouddha de jade, Bund, jardin du Mandarin Yu, vieille ville
- À Suzhou : jardin de la Politique des simples
- À Tongli : promenade dans ce serein petit village traditionnel
- À Hong Kong : balade dans le quartier Heritage 1881, visite de la tour de la Cloche, *by night* de la ville, funiculaire jusqu'au pic Victoria, baie de Repulse, port d'Aberdeen, parc de Hong Kong avec son musée du thé, musée d'histoire

**Note :** le présent programme peut faire l'objet de modifications ou d'inversions dans le sens des visites sans en diminuer le contenu. La Chine est un pays qui demande, parfois, souplesse et compréhension.

## Exclusions

Les frais d'obtention du visa, les pourboires et les dépenses personnelles.

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*



# Les coups de coeur Voyages Traditours inclus:

## Spectacles en soirées

- ♥ À Beijing : spectacle « La Légende du Kung Fu »
- ♥ À Xi'an : chants et danses de la dynastie Tang
- ♥ À Yangshuo : grand spectacle son et lumière sur les berges de la rivière Li
- ♥ À Shanghai : acrobatie de Shanghai

## Villes en soirées

- ♥ À Xi'an : découverte des remparts joliment éclairés qui font la fierté de ses habitants et du quartier musulman
- ♥ À Shanghai : vision de cette ville futuriste aux innombrables lumières
- ♥ À Hong Kong : panorama magique

## Artisanats

- ♥ À Beijing : atelier de « cloisonnés », objets d'art en métal
- ♥ À Xi'an : atelier de calligraphie chinoise et fabrication de jade
- ♥ À Guilin : atelier de perles
- ♥ À Suzhou : atelier de filature de la soie

## Activités, croisières & excursions

- ♥ En cyclo-pousse dans un vieux quartier de Beijing, à travers les *hutong*
- ♥ À Badaling : Grande Muraille
- ♥ En train express entre Taiyuan et Xi'an
- ♥ Journée d'excursion à Longsheng offrant de superbes vues sur les rizières en terrasse et rencontres mémorables avec les minorités Yao et Zhuang

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

- ♥ Croisière d'une demi-journée sur la rivière Li à Guilin
- ♥ En métro moderne à Shanghai
- ♥ Ascension en ascenseur haute vitesse de la tour de la « Perle de l'Orient » à Shanghai

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

*CHI20-WEB | Document généré le jeudi 21 novembre 2024 10:47*



# Votre itinéraire en image



## Les plus Traditours

- + Des DOCUMENTS informatifs illustrés sur les régions visitées (par couple ou par participant voyageant seul).
- + Le SOUVENIR d'un voyage inoubliable au cœur des traditions!
- + Les TRANSFERTS en autobus de Québec.  
<https://traditours.com/nos-services#TransfertAutobus>
- + Une OFFRE spéciale hôtel aéroport de Montréal et stationnement.  
<https://traditours.com/nos-services#HotelStationnement>
- + La possibilité de compenser les émissions de CO2 de nos voyages en plantant des arbres.  
<https://traditours.com/compensation-carbone-voyage>
- + Programme de reconnaissance Passeport Fidéli-T  
<https://traditours.com/passeport-fideli-t>

CHI20-WEB | Document généré le jeudi 21 novembre 2024 10:47

Nos conseillers sont disponibles pour répondre à vos questions !

TRADITOURS.COM

info@traditours.com

BUREAU DE LAVAL

1575, boul. de l'Avenir  
bureau 150  
Laval, H7S 2N5

514 907-7712

BUREAU DE QUÉBEC

1305, boul. Lebourgneuf  
bureau 120  
Québec, G2K 2E4

418 907-9595

Voyages traditours  
25 ANS  
circuits et croisières